

Distr.: Limited
6 November 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

اللجنة الثانية

البند ١٩ (أ) من جدول الأعمال

التنمية المستدامة: تنفيذ جدول أعمال القرن
٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال
القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية
المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة

فيجي*: مشروع قرار

تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١
ونتيجة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ١٩٩/٥٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
و ٢٢٦/٥٦ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ و ٢٥٣/٥٧ و ٢٧٠/٥٧ ألف
المؤرخين ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ و ٢٧٠/٥٧ بقاء المؤرخ ٢٣ حزيران/يونيه
٢٠٠٣ و ٢٣٦/٦٤ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ و ١٥٢/٦٥ المؤرخ
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ و ١٩٧/٦٦ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
و ٢٨٨/٦٦ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢، وإلى قراراتها ٢٠٣/٦٧ المؤرخ ٢١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٩٠/٦٧ المؤرخ ٩ تموز/يوليه ٢٠١٣ و ١/٦٨ المؤرخ
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وسائر القرارات ذات الصلة بتنفيذ جدول أعمال

* باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين.



الرجاء إعادة استعمال الورق

071113 071113 13-55082 (A)



القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة،

وإذ تشير أيضا إلى إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية^(١) و جدول أعمال القرن ٢١^(٢) وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(٣) وإعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة^(٤) و خطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (خطة جوهانسبرغ للتنفيذ)^(٥) والوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"^(٦) وتوافق آراء مونتييري للمؤتمر الدولي لتمويل التنمية^(٧) وإعلان الدوحة بشأن تمويل التنمية: الوثيقة الختامية لمؤتمر المتابعة الدولي لتمويل التنمية المعني باستعراض تنفيذ توافق آراء مونتييري^(٨) والوثيقة الختامية للاجتماع الخاص لمتابعة الجهود المبذولة صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية^(٩)،

وإذ تشير كذلك إلى الالتزام الوارد في برنامج عمل العقد ٢٠١١-٢٠٢٠ لصالح أقل البلدان نموا (برنامج عمل اسطنبول)^(١٠) بمساعدة أقل البلدان نمواً في جهودها الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة،

وإذ تشير إلى برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية^(١١) والإعلان المتعلق ببرنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الأول.

(٢) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(٣) القرار D-19/٢، المرفق.

(٤) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٥) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

(٦) القرار ٦٦/٢٨٨، المرفق.

(٧) تقرير المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، المكسيك، ١٨-٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.II.A.7)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٨) القرار ٦٣/٢٣٩، المرفق.

(٩) انظر A/68/L.4.

(١٠) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نموا، اسطنبول، تركيا، ٩-١٣ أيار/مايو ٢٠١١ (A/CONF.219/7)، الفصل الثاني.

النامية والتقدم المحرز في تنفيذه والمبادرات المتخذة لتنفيذه في المستقبل^(١٢) واستراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية^(١٣) والوثيقة الختامية للاجتماع الرفيع المستوى لاستعراض تنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية^(١٤)،

وإذ تشير إلى قرارها ٢٩٠/٦٧ الذي قررت فيه أن تخصص اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة وقتا كافيا لمناقشة التحديات التي تواجهها البلدان النامية، بما فيها أكثر البلدان ضعفا، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان الأفريقية في مجال التنمية المستدامة بهدف تعزيز المشاركة وتنفيذ الالتزامات وأن تأخذ في الاعتبار التحديات التي تنفرد في مواجهتها البلدان المتوسطة الدخل في تحقيق التنمية المستدامة، وكررت فيه تأكيد ضرورة أن يدعم المجتمع الدولي بأشكال شتى وبالقدر الكافي الجهود التي تبذلها البلدان المتوسطة الدخل بما يراعي احتياجات تلك البلدان وقدرتها على تعبئة مواردها الداخلية،

وإذ تسلّم بأن القضاء على الفقر أعظم تحد يواجهه العالم اليوم وشرط لا غنى عنه لتحقيق التنمية المستدامة، وبخاصة بالنسبة للبلدان النامية، وأنه على الرغم من أن كل بلد مسؤول في المقام الأول عن تحقيق تنميته المستدامة وعن القضاء على الفقر فيه وأنه لا يمكن التشديد بالقدر الكافي في هذا الصدد على أهمية دور السياسات والاستراتيجيات الإنمائية الوطنية، فإن اتخاذ تدابير محددة على نحو متضافر على جميع الصعد أمر لازم لتمكين البلدان النامية من تحقيق أهدافها في مجال التنمية المستدامة بما يتسق مع الغايات والأهداف المتفق عليها دوليا المتصلة بالفقر، بما فيها الغايات والأهداف الواردة في جدول أعمال القرن ٢١ والنتائج ذات الصلة بالموضوع لمؤتمرات الأمم المتحدة الأخرى وإعلان الأمم المتحدة للألفية^(١٥)،

(١١) تقرير المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بريدجتاون، بربادوس، ٢٥ نيسان/أبريل - ٦ أيار/مايو ١٩٩٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.I.18 والتصويبان)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

(١٢) القرار د-٢٢/٢، المرفق.

(١٣) تقرير الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بورت لويس، موريشيوس، ١٠-١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.05.II.A.4 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

(١٤) القرار ٢/٦٥.

(١٥) القرار ٢/٥٥.

وإذ تعيد تأكيد ضرورة مواصلة تعميم مراعاة التنمية المستدامة في جميع المستويات عن طريق تحقيق التكامل بين الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والإقرار بالصلة التي تربط بينها، وصولاً إلى تحقيق التنمية المستدامة بجميع أبعادها، وإذ تكرر تأكيد أن التنمية المستدامة عنصر أساسي في الإطار الشامل للأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة،

وإذ تعيد أيضاً تأكيد الالتزام بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ، بما في ذلك الأهداف والغايات المحددة زمنياً وغيرها من الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما فيها الأهداف الإنمائية للألفية، وإذ تعيد كذلك تأكيد الأهداف الأخرى المتفق عليها دولياً في الميادين الاقتصادية والاجتماعية والبيئية منذ عام ١٩٩٢ والوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة،

وإذ تنوه بالقرار الذي اتخذته بشأن استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة ١٦/٦١ المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي^(١٦)، وخاصة الفقرة ١١ (هـ) منه التي تقرر فيها أن يعقد سنوياً جزء يتعلق بالتكامل يقرر المجلس توقيته وطرائقه؛ وأن تكون المهام الرئيسية لهذا الجزء توحيد جميع إسهامات الدول الأعضاء وهيئات المجلس الفرعية ومنظومة الأمم المتحدة وغيرها من الجهات المعنية وتعزيز التكامل بين أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة على نحو متوازن؛ وأن يجمع الجزء المتعلق بالتكامل الرسائل الأساسية الواردة من منظومة المجلس الاقتصادي والاجتماعي والمتعلقة بالموضوع الرئيسي ويعد توصيات عملية المنحى للمتابعة تراعى فيها ضرورة تبادلي الأزدواجية بين مداولاته ومداولات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؛

وإذ تشير إلى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي اختتام أعمال لجنة التنمية المستدامة في دورتها العشرين^(١٧)، وإذ تلاحظ أن الدورة الأخيرة للجنة قد عقدت في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣^(١٨)،

١ - **تخطط علماً** بتقرير الأمين العام عن تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة^(١٩)؛

(١٦) انظر A/68/L.2، المرفق.

(١٧) قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٩/٢٠١٣.

(١٨) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠١٣، الملحق رقم ٩ (E/2013/29).

(١٩) A/68/321.

- ٢ - **تحيط علما أيضا** بالموجز الذي أعده رئيس الجمعية العامة عن الجلسة الافتتاحية للمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة التي عقدت في نيويورك في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣^(٢٠)؛
- ٣ - **تعيد تأكيد** الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"^(٦) وتحث على التعجيل بتنفيذ ما جاء فيها؛
- ٤ - **تكرر تأكيد** القرار الوارد في الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بالدعوة إلى عقد مؤتمر دولي ثالث معني بالدول الجزرية الصغيرة النامية في عام ٢٠١٤، وتكرر في هذا الصدد دعوتها المجتمع الدولي والكيانات المعنية في جهاز الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات الدولية والإقليمية الأخرى والجهات المعنية الأخرى إلى توفير الدعم اللازم لضمان نجاح المؤتمر وعمليته التحضيرية؛
- ٥ - **تعيد تأكيد** قرارها ٢٩٠/٦٧ بشأن شكل المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة وجوانبه التنظيمية، وما قرره من أن يتولى المنتدى، تماشيا مع طابعه الحكومي الدولي الشامل، توفير القيادة السياسية وتقديم التوجيه وإصدار التوصيات في مجال التنمية المستدامة ومتابعة واستعراض التقدم المحرز في تنفيذ الالتزامات المتعلقة بالتنمية المستدامة وتعزيز التكامل بين أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة بصورة كلية شاملة لعدة قطاعات على جميع المستويات ووضع خطة حية مركزة عملية المنحى تكفل أخذ التحديات الجديدة والمستجدة في مجال التنمية المستدامة في الاعتبار على النحو الملائم؛
- ٦ - **ترحب** بعقد الجلسة الافتتاحية للمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة في ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣؛
- ٧ - **تعيد تأكيد** الفقرة ٢٢ من قرارها ٢٩٠/٦٧، وتشجع في هذا الصدد رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي على أن يجري، بالتنسيق مع مكتب المجلس ومكاتب اللجان المعنية التابعة للجمعية العامة، مشاورات مفتوحة وشفافة وجامعة مع أعضاء المنتدى الرفيع المستوى بشأن موضوع الدورة الأولى للمنتدى، التي ستعقد تحت رعاية المجلس، وجدول أعمالها وتنظيم عملها، بوسائل منها، حسب الاقتضاء، النظر في خيارات إضافية للتواصل، من قبيل ترشيح ميسرين من مكتب المجلس لإجراء تلك المشاورات؛
- ٨ - **تحيط علما** بتقارير الأمين العام عن الخيارات المتاحة لتيسير استحداث تكنولوجيات نظيفة وسليمة بيئيا ونقلها ونشرها^(٢١) وعن إنشاء بنك للتكنولوجيا وآلية

(٢٠) الموجز الذي أعده رئيس الجمعية العامة (سيصدر لاحقا).

لدعم العلوم والتكنولوجيا والابتكار بخصصان لأقل البلدان نمواً^(٢٢)، وترحب بنتائج حلقات العمل التي نوقشت فيها هذه المسائل^(٢٣) وتؤيد التوصيات الواردة بهذا الصدد في تقرير الأمين العام عن الخيارات المتاحة لتيسير استحداثات تكنولوجيايات نظيفة وسليمة بيئياً ونقلها ونشرها^(٢٤)؛ وتقرر إنشاء آلية تيسير عالمية للتكنولوجيا تابعة للأمم المتحدة، تحت رعاية المنتدى السياسي الرفيع المستوى؛ وتقرر أيضاً في هذا الشأن إنشاء فريق عامل حكومي دولي مفتوح العضوية برعاية الجمعية العامة لوضع شكل هذه الآلية وطرائق عملها؛

٩ - **ترحب** بالوثيقة الختامية للاجتماع الخاص لمتابعة الجهود المبذولة صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية^(٩) التي نوهت مع التقدير بالعمليات الجارية حالياً التي صدر بها تكليف في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة ومنها على وجه الخصوص الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة ولجنة الخبراء الحكومية الدولية المعنية بتمويل التنمية المستدامة فضلاً عن عملية إنشاء آلية تيسير للتكنولوجيا، وتكرر تأكيد الرغبة المعرب عنها في الاجتماع الخاص بأن ينتهي العمل في إطار تلك العمليات بطريقة شاملة ومتوازنة وسريعة بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ للإسهام في المفاوضات الحكومية الدولية المتعلقة بخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، وتدعو الأمين العام إلى أن يأخذ نتائج تلك العمليات في الاعتبار لدى إعداد تقريره التجميعي الصادر به تكليف في الوثيقة الختامية ذاتها، وتؤكد الحاجة إلى التآزر والاتساق والدعم المتبادل بين جميع تلك العمليات؛

١٠ - **ترحب أيضاً** بإنشاء المجلس المؤلف من ١٠ أعضاء لإطار عمل السنوات العشر للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة^(٢٥)، وتشير إلى قرارها استعراض الترتيب القاضى باعتبار المجلس الاقتصادي والاجتماعي الهيئة المؤقتة للدول الأعضاء المكلفة بتلقي التقارير من مجلس إطار عمل السنوات العشر وأمانته، على النحو المبين بالتفصيل في إطار العمل، وتقرر تكليف المنتدى السياسي الرفيع المستوى بتلقي التقارير من مجلس إطار عمل السنوات العشر وأمانته على النحو المفصل في إطار العمل، مع مراعاة الفقرة ٢١ من القرار ٢٩٠/٦٧؛

(٢١) A/67/348 و A/68/310.

(٢٢) A/68/217.

(٢٣) انظر <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1632>.

(٢٤) A/67/348، الفرع الرابع.

(٢٥) انظر القرار ٢٩٠/٦٧.

١١ - تشير إلى الفقرة ٢٠ من قرارها ٢٩٠/٦٧، وخاصة طلبها إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى أن ينظر، في عام ٢٠١٤، في نطاق التقرير المتعلق بالتنمية المستدامة على الصعيد العالمي والأسلوب المتبع في إعدادها، بناء على اقتراح من الأمين العام يجسد آراء وتوصيات الدول الأعضاء والكيانات المعنية بالأمم المتحدة، بما فيها لجنة السياسات الإنمائية؛

١٢ - **تحيط علما** بتقرير الأمين العام عن تعميم مراعاة أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة في منظومة الأمم المتحدة^(٢٦)؛

١٣ - **تحيط علما أيضا** بالمبادرات التي يتخذها جهاز الأمم المتحدة الإنمائي حاليا لتعميم مراعاة أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة في كامل أنحائه، وتكرر تأكيد دعوة مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة إلى أن يبذل الجهاز مزيدا من الجهود في هذا الاتجاه، وفقا للتكليفات الحكومية الدولية ذات الصلة؛

١٤ - **تدعو** الأمين العام، تحقيقا لهذه الغاية، إلى مواصلة العمل على إدماج أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة في أعمال جهاز الأمم المتحدة الإنمائي، ومواصلة إشراك الهيئات الحكومية الدولية المعنية، بما فيها المنتدى السياسي الرفيع المستوى، على التقدم المحرز في هذا الصدد؛

١٥ - **تحيط علما** بتقرير الأمين العام عن التضامن بين الأجيال واحتياجات الأجيال المقبلة^(٢٧)؛

١٦ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والستين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار؛

١٧ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها التاسعة والستين البند الفرعي المعنون "تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة" في إطار البند المعنون "التنمية المستدامة".

(٢٦) A/68/79-E/2013/69.

(٢٧) A/68/322.